



RUSKOVILLA®

Produktkatalog 2015-2016



Alla älskar värme

Från vadmalsuniform till silkeströja - finsk

Årets produktkatalog fotograferades i den vackra miljön på Sveaborg. Fästningen grundades 1748 och den finska textilindustrin föddes ungefär vid samma tidpunkt. Då grundades Åbo klädesmanufaktur och ullspinneri, eftersom arméns utrustning enligt förordning skulle införskaffas av inhemska tillverkare.

På så sätt skapades en anknytning mellan yllet och soldaterna på Sveaborg redan för flera århundraden sedan. Utan vadmalen, detta filtade tätfibriga ylletyget, hade soldaterna i armén haft svårt att klara sig i de svåra väderleksförhållandena. Även i modern tid gör det bistra vädret att

finländarna klär sig ovanligt väl.

Yllet – denna oersättliga naturprodukt – står fortfarande högt i kurs, det vet både stugägare och båtfolk, samt alla de som annars rör sig i naturen. Kläder som tillverkats av ren merinoull andas med kroppen. Dessutom är de naturvänliga och utgör själva grunden för ditt välmående.

Medvetna kunder använder naturfibrer i allt högre grad i sina underkläder eftersom fibrerna känns bra, sitter som en andra hud och dessutom slutligen bryts ned som en del av naturens eget kretslopp.

Även de andra naturfibrerna, silke, silkeull och



Ruskovilla Oy

Kinnarintie 32, 16200 Artjärvi

Tel. (03) 871 460, Fax (03) 871 4621

ruskovilla@ruskovilla.fi

• **Kundservice**
• vard. 8.30-16, lö 10-14
• Nätbutiken öppen
• dygnet runt, www.ruskovilla.fi

textilhistoria

ekologisk bomull, spelar en framträdande roll i vårt sortiment. Vi har som mål att det ska finnas något bekvämt att ta på sig under alla årstider och för allt slags väder.

Även sängkläder som täcken, kuddar och bäddmadrasser som håller ekologisk kvalitet utgör en del av välläendet. Prova du med så vet du hur det känns att sova skönt.

Ta dig en titt på vårt sortiment. Där hittar du garanterat din egen favorit.

Ossi Näkki

Ossi Näkki, VD



Sveaborgs sjöfästning har tagits upp på UNESCO's lista över världsarv.

Priser

Priserna är riktpriiser inkl. moms. 24 %.

Vi förbehåller oss rätten till
pristförändringar.



www.facebook.com/ruskovilla

NATURFIBER ett stänk av lyx i vår vardagstillvaro

Njut av den härliga känslan av välbehag som bara naturfibrer kan skänka. Kläder i ekologisk ull, silke, ullsilke och ekologisk bomull känns helt enkelt så sköna, att man knappt nämns ta dom av sig.

Varm ekologisk ull



Förklaringen till ullens alla genuina egenskaper ligger i ullens struktur och kemiska konsistens. På grund av sin krusighet fångar ullfibern upp mycket luft. Denna luftspalt reglerar temperaturen mellan huden och trikån. Ullen suger upp fukt utan att kännas våt, t.o.m. 30 % av sin torrsvikt. Ullen binder och neutraliserar hudens utsöndringar, och bildar därför ingen grogrund för bakterier. Ullen har en unik förmåga att fräscha upp sig med hjälp av luftens syre. Genom att vädra ullunderkläderna regelbundet, behöver man inte tvätta dem så ofta. Nästan alla kan ha ullunderkläder – ullens i sig själv innehåller inga allergiframkallande beståndsdelar. Endast de allra finaste ullkvaliteterna passar till ullunderkläder. Ruskovillas ekologiska ull är en mycket tunn, långfibrig och mjuk merinoull, som är sju gånger finare än ull på t.ex. finska lantraser.

Färgalternativ:



Vit



Blå



Röd



Grön



Svart

Skönt silke



Silkeslent, är ett ord som träffande beskriver silkes egenskaper i kläder. Silket består av samma ämnen som människohuden och därför känns silke skönt även mot den mest ömtåliga hy. Silke suger lätt upp fukt utan att kännas våt. På grund av sin goda värmeisoleringsförmåga är silke varmt under en sval sommarkväll, och svalkande när det är hett. Liksom ull är silket smutsavvisande och neutraliserar hudens utsöndringar. Personer med ömtålig hud kan välja ett silkesunderställ att ha t.ex. under sin skidoverall.

Den sedan årtusenden kända naturfibern silke är aktuell speciellt idag. Många upplever silkets egenskaper som lindrande vid många av vår tids sjukdomar, som t.ex. reumatiska besvär och hudallergier. Vårt silkegarn är certifierat med Öko-Tex Standard 100 – ett certifikat för tryggt textil.

Färgalternativ:



Vit



Svart



RUSKOVILLA®

Föregångaren för naturenlig klädsel
i Finland, sedan 1981.

Mera ingående information om våra
naturfibrer hittar du på vår hemsida
www.ruskovilla.fi / Våra material

Behagligt ullsilke



70/30 % ullsilke är en underbar kombination av värmande merinoull och lent silke. Den mjuka ullen tillsammans med silket är en fungerande kombination sommar som vinter. Materialet i ullsilkesplaggen är tunt, mjukt och smidigt, det andas och ger en härlig känsla av välbehag. Man mår helt enkelt bra i ullsilke.

Ullsilket är som bäst under vardagsklädseln samt för smärre uteaktiviteter året runt. Ullsilket passar även sommartid, vid övernattnig i tält är den outhärlig och för båtfolket ett "måste" i olika väder.

Ullsilket rekommenderas inte för krävande sport, eftersom kraftig transpiration kombinerad med mekanisk påfrestning lätt kan filta plagget.

Färgalternativ:



Vit

Svart

Ekobomull - rent och mjukt



Bomullen är en relativt slitstark och slät fiber. Våra bomullsplagg är mjuka och hudvänliga, men isolerar inte värme såsom ull eller silke. Bomull suger lätt upp fukt och är ett bra material till plagg som ofta behöver tvättas. Bomull är idealiskt till barn med allergier eller andra hudbesvär. Våra bomullsplagg är ofärgade och innehåller inga onödiga kemiska tillsatser.

Vår ekologiska bomull odlas i Indien. Kännetecknande är biologisk bekämpning av skadeinsekter, organisk gödsel och växelbruk. Bomullen plockas för hand, och man bär socialt ansvar för jordbrukarna och deras familjer.

Färgalternativ:



Vit





INNEHÅLLET

Vuxen

ULL

Friluftskollektionen	10-11
Baskollektionen	12-13
Polotröja, Mamelucker	14-15
Accessoarer	16-17
Värmare	18-19
ULLSILKE vit	20-21
ULLSILKE svart	22-23
SILKE	24-25

Barn

ULL

Baskollektionen	28-29
Overaller	30-31
Accessoarer	32-33
ULLSILKE vit	34-35
ULLSILKE svart	36-37
SILKE	38
Ekologisk bomull	39

Baby

ULL

ULL	42-45
ULLSILKE	46-47
SILKE	48-49
Ekologisk bomull	50-51
Blöjor	52-55
Amning	55
Classic	
Lammskinnsfällar	56-57

Sängkläder

Vuxen, barn	60-61
Baby	62-63
Hirsagsskudde	64-65

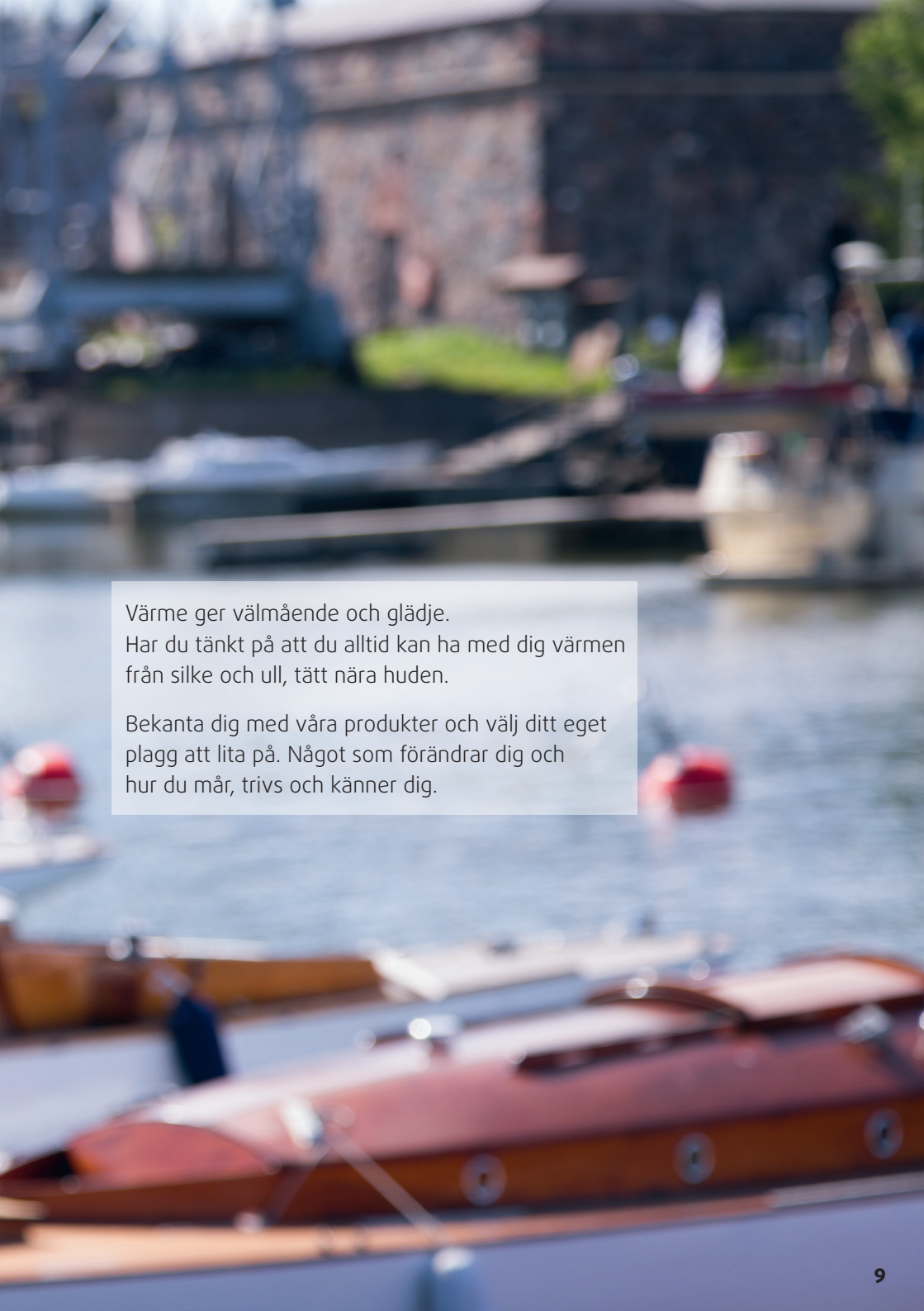
Info

Måttabell	68
Mal och pälsånger	69
Skötsel och tvättråd	70
Tvättmedel	71
Fabriksbutik	72-73



VUXNA





Värme ger välmående och glädje.
Har du tänkt på att du alltid kan ha med dig värmen
från silke och ull, tätt nära huden.

Bekanta dig med våra produkter och välj ditt eget
plagg att lita på. Något som förändrar dig och
hur du mår, trivs och känner dig.

MERINOULL

den allra mjukaste ullkvaliteten

100 % EKOLOGISK MERINOULL

- känns mjuk, smidig och behaglig
- värmer skönt
- andas och sköter om kroppens värmereglering
- upptar fukt utan att kännas våt
- värmer även i fuktigt tillstånd
- "luktar" aldrig, är svårantändlig och flamsäker
- vädra ofta, luftens syre fräschar upp ullen



Friluftströja

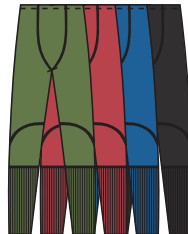
- Inga axelsömmar, vilket är en fördel om du har rygsäck.
- Hög vikbar krage, dragkedjan vid halsen är försedd med vindsydd.
- Långa ärmar ända ner till knogarna skyddar handlovarna mot kyla och vind, mudden försedd med extra hål för tummen.
- Förlängd fäll baktill håller korsryggen varm.



FRILUFTSTRÖJA 99 €		
Färg	Nr.	Storlek
GRÖN	1321	XS-XXL
RÖD	1326	XS-XXL
BLÅ	1327	XS-XXL
SVART	1329	XS-XXL

Friluftskalsong

- Unisexmodell.
- Reglerbar resår i midjan.
- Dubbel kil både fram och bak håller stjärten varm.
- Dubbel trikå i knäpartiet ger extra värme.
- Vadlång resår ger god passform, varför du lätt kan dra på dig långskaftade stövlar.

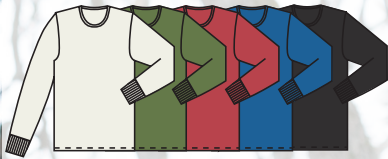


FRILUFTSKALSONG 99 €		
Färg	Nr.	Storlek
GRÖN	1481	XS-XXL
RÖD	1486	XS-XXL
BLÅ	1487	XS-XXL
SVART	1489	XS-XXL

MERINOULL

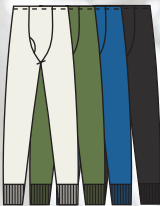
**Understället är
det viktigaste**





TRÖJA LÅNG ÄRM 59,50 €

Färg	Nr.	Storlek
VIT	1210	XS-XXL
GRÖN	1211	XS-XXL
RÖD	1216	XS-XXL
BLÅ	1217	XS-XXL
SVART	1219	XS-XXL



Det blåa ullunder-
stället finns att
få i en förlängd
variant.
Se närmare s. 68.

LÅNGKALSONG HERR 59,50 €

Färg	Nr	Storlek
VIT	1400	S-XXL
GRÖN	1401	S-XXL
BLÅ	1407	S-XXL
SVART	1409	S-XXL



LÅNGKALSONG DAM 59,50 €

Färg	Nr	Storlek
VIT	1410	XS-XL
GRÖN	1411	XS-XL
RÖD	1416	XS-XL
BLÅ	1417	XS-XL
SVART	1419	XS-XL



MERINOULL värmer även i fuktigt tillstånd

POLOTRÖJOR

Polotröjan passar lika bra till långkalsong – som friluftskalsong (se föregående uppslag). Den är som bäst vid stillsamma vinteraktiviteter. Passar även utmärkt till kavaj. Polokragen skyddar hals och nacke från drag och köld.

MAMELUCKER / CYKELBYXA unisexmodell

Fungerar som extra värmare under kjol eller långbyxor.



POLOTRÖJA 62 €

Färg	Nr.	Storlek
GRÖN	1311	XS-XXL
RÖD	1316	XS-XXL
BLÅ	1317	XS-XXL
SVART	1319	XS-XXL



MAMELUCKER 41 €

Färg	Nr.	Storlek
SVART	1449	XS-XL



ACCESSOARER

Komplettera din klädsel med varma ullvantar, strumpor och huvudbonader så fryser du inte så lätt. Kroppens perifera delar fryser lättare än den övriga kroppen, det är därför viktigt att hålla dom varma. Under vinterförhållanden är ullen oersättlig: den värmer och andas.

Människans värmereglering sker mest genom huvudet. En **mössa** i ull värmer även i fuktigt tillstånd och känns aldrig svettig när det är kallt. En **huva** eller **fuskpolo i ull** skyddar effektivt mot köld. I vår kollektion finns det även en huva i natursilke samt vantar med silkesfoder för personer med ömtålig hy.

En rövarluva är ett bra skydd mot kalla vindar. På vintern fryser du oftast om tårna. Då håller rejäla **ullstrumpor** fötterna varma och torra. Många är vi som använder ullstrumpor året runt i olika typer av skor. Till stövlar och vandrings-kängor kan du ha en "raggssocka" utanpå för att ullstrumpan skall hålla längre. Glöm inte att ha laggarn hemma.

Ett litet tips: Skaffa dig ett extra par ullstrumpor som **sovstrumpor**.



FUSKPOLO 22,50 €		
100 % ull		
Färg	Nr.	Storlek
VIT	1080-A	en storlek
GRÖN	1081-A	en storlek
RÖD	1086-A	en storlek
BLÅ	1087-A	en storlek
SVART	1089-A	en storlek

TUMVANTAR 20,50 €		
dubbel ull		
Färg	Nr.	Storlek
VIT	1140 *)	S, M, L
GRÖN	1151	S, M, L
RÖD	1156	S, M, L
BLÅ	1157	S, M, L
SVART	1159	S, M, L

HUVA 20,50 €		
100 % ull		
Färg	Nr.	Storlek
VIT	1030-A	en storlek
GRÖN	1031-A	en storlek
RÖD	1036-A	en storlek
BLÅ	1037-A	en storlek
SVART	1039-A	en storlek

*) med silkesfoder



RÖVARLUVA 22,50 €		
dubbel ull		
Färg	Nr.	Storlek
VIT	1040-A	en storlek
GRÖN	1041-A	en storlek
RÖD	1046-A	en storlek
BLÅ	1047-A	en storlek
SVART	1049-A	en storlek

MÖSSA 22,50 €		
dubbel ull		
Färg	Nr.	Storlek
VIT	1050-A	en storlek
GRÖN	1051-A	en storlek
RÖD	1056-A	en storlek
BLÅ	1057-A	en storlek
SVART	1059-A	en storlek

SULOR 9,50/par	
100 % ull. På undersidan ett lager jute, belagd med naturgummi vilket gjort sulan inte glider i skon.	
Nr. 1860	
36 - 48, ange prod.-nr. och storlek	



ANKELSTRUMPOR 14,90 €								
100 % ull, med frottesula, extra ullförstärkning i sulan								
Färg	VIT	VIT	VIT	VIT	SVART	SVART	SVART	SVART
Nr.	1800-10	1800-14	1800-16	1800-18	1809-10	1809-14	1809-16	1809-18
Storlek	34-36	37-39	40-42	43-45	34-36	37-39	40-42	43-45

LAGGARN 5,50 €		
100 % ull		
Färg	VIT	SVART
Nr.	1910	1919
Storlek	50 g	50 g

MERINOULL

naturens egen
värmterapi





Värmare

Knävärmare

Nr. 1630, vita

Nr. 1639, svarta

S, M, L, XL

€ 22,-/par



Handlovsvärmare

Nr. 1620, vita

Nr. 1629, svarta

En storlek

€ 15,50/par



Axelvärmare

Nr. 1600, vit

Nr. 1609, svart

XS, S, M, L, XL, XXL

€ 42,-



Njur-/höftvärmare

Nr. 1610, vit

Nr. 1619, svart

S, M, L, XL

€ 42,-



Leggings

Nr. 1640, vita

Nr. 1649, svarta

En storlek

€ 22,-/par



Bolero, dam, lång ärm

Nr. 1709, svart

XS, S, M, L, XL

€ 49,50



ULLSILKE

ökar ditt välbefinnande

Tröja utan ärm

unisex, **vit**

Nr. 4270

XS, S, M, L, XL

€ 41,-



T-tröja

unisex, **vit**

Nr. 4220

XS, S, M, L, XL

€ 52,-



Tröja lång ärm

unisex, **vit**

Nr. 4210

XS, S, M, L, XL

€ 59,50



Långkalsonger

herr, **vit**

Nr. 4400

S, M, L, XL

€ 59,50



70/30 ULLSILKE

- en underbar kombination av mjuk merinoull och vårdande silke
- känns bra mot huden
- andas och värmer skönt
- behagligt tunt
- naturvitt





Tröja lång ärm

dam, vit

Nr. 4240

XS, S, M, L, XL

€ 59,50



Tröja utan ärm

dam, vit

Nr. 4260

XS, S, M, L, XL

€ 41,-



Tights

dam, vit

Nr. 4420

XS, S, M, L, XL

€ 59,50



ULLSILKE Kläder att trivas i



Tröja utan ärm

unisex, svart

Nr. 4279

XS, S, M, L, XL

€ 41,-



T-tröja

unisex, svart

Nr. 4229

XS, S, M, L, XL

€ 52,-



Tröja lång ärm

unisex, svart

Nr. 4219

XS, S, M, L, XL

€ 59,50



Långkalsonger

herr, svart

Nr. 4409

XS, S, M, L, XL

€ 59,50

ULLSILKE

- 70 % ull
- 30 % silke
- svart





Tröja lång ärm
dam, **svart**
Nr. 4249
XS, S, M, L, XL
€ 59,50



Tröja utan ärm
dam, **svart**
Nr. 4269
XS, S, M, L, XL
€ 41,-



Tights
dam, **svart**
Nr. 4429
XS, S, M, L, XL
€ 59,50



Cykelbyxa/mameluck
unisex, **svart**
Nr. 4449
XS, S, M, L, XL
€ 41,-

SILKE det skönaste som finns



100 % NATURSILKE

- känns mjukt, smidigt och behagligt
- är temperaturreglerande: svalkar på sommaren och värmer på vintern
- den släta och platta ytan irriterar ej den känsligaste hud
- suger lätt upp fukt utan att kännas våt
- naturvitt och svart

Tröja lång ärm

Nr. 2210, vit

Nr. 2219, svart

S, M, L, XL

€ 99,50



Tröja utan ärm

Nr. 2230, vit

Nr. 2239, svart

S, M, L, XL

€ 66,-



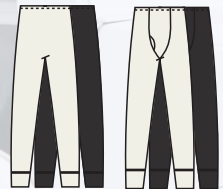
Långkalsonger, dam

Nr. 2410, vit

Nr. 2419, svart

S, M, L, XL

€ 99,50



Långkalsonger, herr

Nr. 2400, vit

Nr. 2409, svart

S, M, L, XL

€ 99,50

Huva

Nr. 2030-A, vit

Nr. 2039-A, svart

€ 36,-



BARN

Med Ruskovilla lär sig barnen redan då de är små hur värmen hjälper dem att må bra. Och att vänja sig till och med vid lite mer utmanande förhållanden.

Vår kollektion omfattar mjuka underkläder för dagis och skola som passar bra att ha under barnets vardagsklädsel. Speciellt under fuktiga och kalla årstider är det klokt att klä barnet enligt flerskiktprincipen. Många tunna lager värmer mer än ett tjockt.





MERINOULL

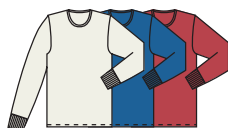
håller barnet varmt





100 % EKOLOGISK MERINOULL

- den allra mjukaste ullkvalitén
- känns mjuk, smidig och behaglig
- värmer skönt
- andas och sköter om kroppens värmereglering
- upptar fukt utan att kännas våt
- värmer även i fuktigt tillstånd
- "luktar" aldrig, är svårantändlig och flamsäker
- vädra ofta, luftens syre fräschar upp ullen



Tröja lång ärm

Nr. **1210**, naturvit

Nr. **1217**, marinblå

Nr. **1216**, röd

80, 90, 100, 110 cm

€ 34,-

120, 130, 140, 150 cm

€ 42,-



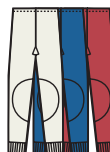
Mamelucker

med reglerbar midja

Nr. **1447**, marinblå

100, 120, 140 cm

€ 28,50



Långkalsonger

knä- och stjärtförstärkta

med reglerbar midja

Nr. **1410**, naturvit

Nr. **1417**, marinblå

Nr. **1416**, röd

80, 90, 100, 110 cm

€ 34,-

120, 130, 140, 150 cm

€ 42,-

OBS! Storlek 150 ej knäförstärkt.

MERINOULL för uteaktiviteter



Overall för barn i lekåldern

100 % ekologisk merinoull,
smidig ribbtrikå,
dragkedja från hals till gren,
utan fot
80, 90, 100, 110 och 120 cm

Nr. 1560, naturvit

€ 69,-

Nr. 1567, blå

€ 69,-

Nr. 1566, röd

€ 69,-








ACCESSOARER i ekologisk ull och silke

Mjuk ull är ett bra material även till barnens vantar, strumpor och huvor. Ullen andas och den kan snabbt uppta mycket fukt utan att kännas våt, och den värmer även i fuktigt tillstånd.



HUVA 19,50 €

100 % ull




Färg	Nr.	Storlek
vit	1030-2	1-2 år
	1030-4	2-4 år
	1030-6	5-8 år
blå	1037-2	1-2 år
	1037-4	2-4 år
	1037-6	5-8 år
röd	1036-2	1-2 år
	1036-4	2-4 år
	1036-6	5-8 år



FUSKPOLO 19,50 €

100 % ull

en barnstorlek

Färg	Nr.
vit	1080-C
	
blå	1087-C
	
röd	1086-C
	

Fuskpolon i en storlek passar för barn från ca. 1 år uppåt



TUMVANTAR 19,50 €

100 % ull

vita med silkesfoder
blåa och röda i dubbel ull

Färg	Nr.	Storlek
vit	1140-1	1 år
<input type="radio"/>	1140-2	2-3 år
	1140-4	4-6 år
	1140-5	7-10 år

blå	1157-1	1 år
<input type="radio"/>	1157-2	2-3 år
	1157-4	4-6 år
	1157-5	7-10 år

röd	1156-1	1 år
<input type="radio"/>	1156-2	2-3 år
	1156-4	4-6 år
	1156-5	7-10 år



ANKELSTRUMPOR 11,30 €

100 % ull

med frottesula

Färg	Nr.	Storlek
vit	1800-3	22-24
<input type="radio"/>	1800-4	25-27
	1800-6	28-30
	1800-8	31-33

svart	1809-3	22-24
<input type="radio"/>	1809-4	25-27
	1809-6	28-30
	1809-8	31-33

HUVA 32 €

100 % natursilke

Färg	Nr.	Storlek
vit	2030-2	1-2 år
<input type="radio"/>	2030-4	2-4 år
	2030-6	5-8 år



ULLSULOR 7,50 €

100 % ull, sulornas botten sida är försedd med ett lager jute belagd med naturgummi.

Kan lätt klippas till rätt storlek som passar din sko.

Nr.	Storlek
1860-28	28
1860-30	30
1860-32	32
1860-34	34
1860-35	35

ULLSILKE till dagis och skola





70/30 % ULLSILKE

- en underbar kombination av mjuk merinoull och vårdande silke
- känns bra mot huden
- andas och värmer skönt
- behagligt tunt
- naturvitt

Tröja lång ärm

Nr. 4210, vitt

80, 90, 100, 110 cm

€ 34,-

120, 130, 140, 150 cm

€ 42,-



Långkalsonger

Nr. 4410, vitt

80, 90, 100, 110 cm

€ 34,-

120, 130, 140, 150 cm

€ 42,-



Tröja utan ärm

Nr. 4230, vitt

80, 90, 100, 110 cm

€ 22,50

120, 130, 140, 150 cm

€ 26,50



T-tröja

Nr. 4220, vitt

80, 90, 100, 110 cm

€ 29,50

120, 130, 140, 150 cm

€ 37,50



ULLSILKE tunt och varmt



ULLSILKE

- 70 % ull
- 30 % silke
- svart



Tröja lång ärm

Nr. 4219, svart

120, 130, 140, 150 cm

€ 42,-



Långkalsonger

Nr. 4419, svart

120, 130, 140, 150 cm

€ 42,-



Tröja utan ärm

Nr. 4239, svart

120, 130, 140, 150 cm

€ 26,50



T-tröja

Nr. 4229, svart

120, 130, 140, 150 cm

€ 37,50



SILKET smeker barnets hud



Tröja lång ärm

Nr. 2210

80, 90, 100, 110 cm

€ 52,-

120, 130, 140, 150 cm

€ 62,-



Långkalsonger

med knäförstärkning
(ej i storlek 150)

Nr. 2410

80, 90, 100, 110 cm

€ 52,-

120, 130, 140, 150 cm

€ 62,-



Huva

Nr. Storlek

2030-2 1-2 år

2030-4 2-4 år

2030-6 5-8 år

€ 32,-



100 % NATURSILKE

- rent och obehandlat
- naturvitt
- känns mjukt, smidigt och behagligt
- är temperaturreglrande: svalkar på sommaren och värmer på vintern
- den släta och platta ytan irriterar ej den känsligaste hud
- suger lätt upp fukt utan att kännas våt

EKOBOMULL rent, mjukt och slitstarkt

100 % EKOLOGISK BOMULL

- naturvit
- den mjuka smidiga platta fibern irriterar ej den känsligaste hud
- passar utmärkt för allergiker
- ekologiskt odlad, handplockad
- innehåller inga blekmedel eller andra kemikalier

Tröja lång ärm

Nr. 3210

80, 90, 100, 110 cm

€ 18,-

120, 130, 140, 150 cm

€ 23,50



Långkalsonger

Nr. 3410

80, 90, 100, 110 cm

€ 18,-

120, 130, 140, 150 cm

€ 23,50



BABY





Kejserliga leenden och mystiska miner. Det är en ren glädje att titta på en välmående baby.

Ruskovilla ger din baby värme i vardagen. Och det syns att babyn mår bra. Saker och ting står alltid rätt till när du själv känner dig som om du vill byta roller.



Ullbabyn

Handbok för ekologisk och skonsam babyskötsel och blöjkultur. På vår hemsida **www.ruskovilla.fi** kan du enkelt ladda ner denna lilla skrift. Här får du tips om skötsel, kläder, tygblöjor mm. för den lilla babyn.

MERINOULL värmer skönt



100 % EKOLOGISK MERINOULL

- den allra mjukaste ullkvalitén
- naturvitt
- känns mjuk, smidig och behaglig
- värmer skönt
- andas och sköter om kroppens värmereglering
- upptar fukt utan att kännas våt
- värmer även i fuktigt tillstånd
- "luktar" aldrig, är svårantändlig och flamsäker
- vädra ofta, luftens syre fräschar upp ullen

Body

Nr. 1540

60 och 70 cm

€ 29,-



Body

Nr. 1540

80 och 90 cm

€ 29,-



Sparkbyxor

Nr. 1520

60 och 70 cm

€ 29,-



Babytröja


Nr. 1200

60 och 70 cm

€ 24,-



MERINOULL för utevistelse



Den mjuka merinoullen känns skön mot huden. Ullen skyddar barnet mot temperaturväxlingar.

Kortfibrig lammfäll, se nätbutiken



En utmärkt gåva!

Varma plagg för utevistelse i en vacker presentförpackning. Innehållet består av: **overall** 60 cm, **huva** 0-1 år, **vantar utan tumme**, Ullbaby handboken på finska samt prov på tvättmedel.

Set för utevistelse

Nr. **1000**

€ **99,-**

Overall med fot för baby

Dragkedja från hals till ankel

Nr. **1550**

50, 60, 70, 80 cm

€ **69,-**



Huva för baby

Nr. **1030-0**

Storlek 0

Nr. **1030-1**

Storlek 0-1 år

€ **19,50**



Sovpåse

Nr. **1570**

passar upp till 1 år, med reglerbara hängslen och knäppen nertill

€ **49,-**



Vantar utan tumme

med silkesfoder

Nr. **1140-0**

€ **19,50**



Babystrumpor

Nr. Storlek

1800-0 15-16

1800-1 17-18

1800-2 19-21

€ **10,30**



I sovpåsen är det gott att sova.

ULLSILKE obeskrivligt skönt



70/30 ULLSILKE

- en underbar kombination av mjuk merinoull och vårdande silke
- känns bra mot huden
- andas och värmer skönt
- behagligt tunt
- naturvitt



Babyns första kläder i en vacker presentförpackning

När det är dags att åka hem, klä den nyfödda i ett set av mysigt varma ullsilkesplagg Nr. **4000**
€ 55,-

Setet består av **mössa** 0-3 mån, **tröja** 50 cm, ärmarna med vikbar kant runt fingrarna, **sparkbyxa med fot** 50 cm, Ullbabyhandboken på finska samt prov på tvättmedel.

Tröjan och mössan har en pryddlig Ruskovilla-etikett.



Mössa för baby

Nr.	Storlek
4070-0	Prematur
4070-1	0-3 mån, nyfödd
4070-2	3-6 mån
4070-3	6-12 mån

€ 15,-



Babytröja

Nr. **4200**
40 cm (prematur)
50, 60 och 70 cm
€ 24,-



Body

kort ärm
Nr. **4530**
50, 60, 70,
80 och 90 cm
€ 26,50



Body

lång ärm
Nr. **4540**
Koot 50, 60, 70,
80 och 90 cm
€ 29,-



Långkalsonger

Nr. **4410**
60 och 70 cm
€ 29,-



SILKE

det ljuvligaste
som finns





Silkesmössan skyddar

Silkesmössan skyddar fontaneln på hjässan som ännu inte vuxit ihop. Den skyddar även babyns känsliga hörselsinne. Babyns huvud är stort jämfört med den övriga kroppen. Värmeförlusten genom huvudet är därför mycket stor. Skydda babyns huvud med en silkesmössa, gärna dygnet runt, den håller hela kroppen varm. Om silkesmössan är för stor till den nyfödda, kan man minska omfånget genom att knyta en rosett på hjässan.



SILKESPLAGG

Silkesmössa för baby

100 % silke

Nr. Storlek



2060-0 Prematur

2060-1 0-3 mån, nyfödd

2060-2 3-6 mån

2060-3 6-12 mån

2060-4 ca 2 år

€ 32,-

Babytröja

100 % silke

Nr. **2200**

60 och 70 cm

€ 42,-



Huva

100 % silke

Nr. **2030-0**

Storlek 0

Nr. **2030-1**

Storlek 0-1 år

€ 32,-



Långkalsonger

Nr. **2410**

60 och 70 cm

€ 42,-



100 % NATURSILKE

- rent och tryggt material till babyplagg
- naturvit
- känns mjukt, smidigt och behagligt
- är temperaturreglerande: svalkar när det är varmt och värmer när det är kallt
- silkesfiberns mjuka platta yta irriterar ej den känsligaste hud
- upptar fukt utan att kännas våt

EKOBOMULL Rena bomullsplagg till din baby

Babytröja

100 % ekologisk bomull

Nr. 3200

60 och 70 cm

€ 16,-



Body

100 % ekologisk bomull

Nr. 3540

60, 70, 80 och 90 cm

€ 21,-



Sparkbyxor

100 % ekologisk bomull

Nr. 3520

60 och 70 cm

€ 21,-



Småbyxor

100 % ekologisk bomull

Nr. 3460

60 och 80 cm

€ 9,10



Visste du att

det nyfödda barnets ömtåliga hud är ungefär en femtedel så tunn som hos en vuxen. Den är därför mer utsatt och reagerar känsligare på yttre retning såsom plaggens färg-, bleknings- och appreturmedel, som lätt kan ta sig in i kroppen genom den tunna huden. Ruskovillas naturvita babyplagg är ett tryggt val: dom innehåller inga onödiga kemikalier som skulle kunna irritera babyns känsliga hud.

100 % EKOLOGISK BOMULL

- naturvit
- den mjuka smidiga platta fibern irriterar ej den känsligaste hud
- passar utmärkt för allergiker
- ekologiskt odlad, handplockad
- innehåller inga blekmedel eller andra kemikalier





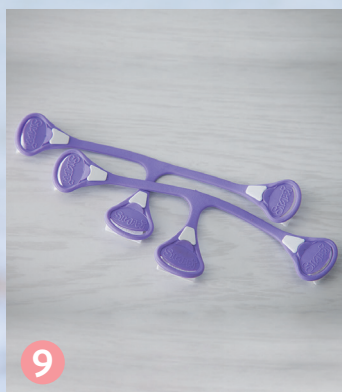


1. Bomullsblöja

ekobomull,
syreblekt
Nr. **3730**
Ca. 85 x 85 cm
Vikt ca. 110 g
€ 20,- / 4 st.

2. Småbyxor

100 % ekologisk
bomull
Nr. **3460**
60 och 80 cm
€ 9,10



3. Ullblöja

100 % ull,
3-dubbel ribbtrikå
Läggs in i bomulls-
blöjan för att öka
sugförmågan
Nr. **1710**
ca. 12 x 32 cm
€ 13,10 / 2 st.

4. Flanellblöja

mjuk oblekt
ekologisk bomullsflanell
Nr. **3710**
Ca. 40 x 40 cm
€ 11,- / 3 st.



5. Blöjbyxor, korta ben

100 % merinoull,
dubbel ribbtrikå
Storlek Nr.
0-1 år **1510-60**
1-2 år **1510-80**
€ 25,-

6. Blöjbyxor, långa ben

100 % merinoull,
dubbel ribbtrikå
Storlek Nr.
0-1 år **1500-60**
1-2 år **1500-80**
över 2 år **1500-90**
€ 29,-

7. Blöjbyxor, långa ben

100 % merinoull,
dubbel ribbtrikå
Storlek Nr.
40 cm **1500-40** prematur
50 cm **1500-50**
€ 29,-

8. Risapper

minskar nersmutsning
av tygblöjan
100 ark per rulle,
komposterbart
Nr. **8705**
€ 4,-

9. Snappi - en behändig liten grej

som hjälper till att hålla blöjan på
plats, material plast, med 3 taggar
Nr. **8706**
€ 3,60 / 2st.

10. Flossagarn 100 % ull

Nr. **1900** 100 g härva
€ 6,50

Flossagarnet är ett otvinnat ullgarn,
som är mjukt och bra på att suga upp
fukt. Passar utmärkt till ullblöjbyxor.

För den som tycker om att sticka:

Av flossagarn kan du själv sticka ullbyxor
till din baby, garnåtgång ca. 70 g till
mindre byxor och ca. 100 g till större
byxor. Stickbeskrivning till byxor (flera
modeller), mössa och trossor följer med
garnet.

TYGBLÖJOR OCH ULLBLÖJBYXOR bekvämt och ekologiskt

Ruskovilla har blivit en klassiker inom den ekologiska blöjkulturen i Finland

Våra material

100 % bomull

100 % ekologisk merinoull
naturvita

**Ullblöjbyxan är ett skönt
alternativ till babyn**

Tygblöjor och ullblöjbyxor är en förträfflig kombination för att hålla babyn torr. Barnet kissar i bomullsblöjan närmast kroppen, ullblöjbyxan suger upp fukten och babyn känner sig varm och behaglig.



Babyen är klädd i ullbody samt ullblöjbyxa med långa ben.

Värme och närhet



Ruskovillas amningsinlägg sys i mjuk ull- och silkestrikå, och bh-inläggen i ekologisk bomull. Brösten som är fyllda med mjölk, är känsliga för köld, vind och drag. För att undvika mjölkstockning är det viktigt att hålla de fuktiga bröstvårtorna varma under hela amningstiden.



Amningsinlägg
ø ca. 20 cm
Ull & Silke
Nr. 2650
€ 19,- / par

BH-inlägg ø ca. 10 cm
100 % ekologisk bomull
Nr. 3650
€ 8,20 / 2 par

När det är riktigt kallt, kan du skydda brösten med vår elastiska **höftvärmare**, se s. 17.
Nr. 1610
(S, M, L) € 42,-

Babyn trivs i ull

- ull upptar fukt utan att kännas våt
- värmer även i fuktigt tillstånd
- ull rengör sig själv, genom att vädra regelbundet minskar du tvättbehovet
- ull andas, babyn kan ha ullblöjbyxor även på sommaren

Flergångsblöjorna för med sig många fördelar både till babyn, familjen och miljön

- det mest hudvänliga alternativet till babyn, blöjexem ytterst sälsynt
- flergångsblöjor är ekonomiska och kostar bara en bråkdel av vad engångsblöjor gör
- flergångsblöjor är även det mest ekologiska alternativet
- potträningen underlättas
- samma flergångsblöjor kan återanvändas av flera barn

Läs mera i **handboken Ullbaby**

Ullbabyn klarar sig med

- 24 st. bomullsblöjor (trekantsvikning)
- 9 st. flanell- eller ullblöjor för extra sugförmåga nattetid och vid utevistelse
- 2 par ullblöjbyxor med långa ben och 2 par ullblöjbyxor med korta ben
- ulltvättmedel, galltvål, ullkur

Då babyn växer

- samma bomullsblöjor (rektangelformad vikning)
- ytterligare 15 st flanell- eller ullblöjor (för den större babyn bör man alltid lägga i en flanellblöja)
- 4 par ullblöjbyxor i större storlek
- småbyxor eller bodyn för att hålla blöjpaketet på plats

Tvätta ullblöjbyxan för hand innan den tas i bruk. Även de nya blöjorna bör tvättas 2-3 gånger innan optimal sugförmåga uppnås.



CLASSIC lammskinnsfällar Pålitlig kvalitet från en ansvarsfull producent

Våra lammskinnsfällar kommer från Nya Zeeland där fårskötsel utgör huvudnäring inom lantbruket.

- Fällarna levereras av företaget Classic Sheepskins, som grundades år 1969 av **Maurice Callaghan**.
- Babyfällarna sorteras mycket omsorgsfullt. Fiberns längd och tjocklek är noggrant definierade, dom garvas enligt New Zealand Wool Board's fordringar, och dom bör vara effektivt steriliserade.
- Fabriken innehar ISO 9001 certifikat, vilket betyder att alla arbetsfaser är under observation och hela verksamheten är transparent och certifierad.
- Garvning sker med hjälp av en blandning av alun och krom. Krom används närmast för att förbättra fällens tvättbarhet. Kromandelen är mycket liten jämförd med de mängder som allmänt används, bara under

1 g/liter. Kromen som används i garvningen är krom nr. 3 och förekommer fritt brytbart i naturen, den är inte giftig och binder sig spårlost med ullfibers protein. Formaldehyd används inte i något skede av garvningen.

- Fabriken är föregångare med att utveckla nya alternativa garvningsmetoder, som t.ex. naturlig lufttorkning i solen på Hawkes Bay. (Foto)

Under årens lopp har Maurice Callaghan blivit en mycket god vän med oss: vi träffas årligen och förbättrar världen tillsammans. Även vi på Ruskovilla har besökt Nya Zeeland och bekantat oss med de olika produktionsfaserna. Vi har överraskande mycket gemensamt, fastän vi bor i helt skilda världsdelar. Miljöfrågor är ett gemensamt bekymmer, likaså är vi bekymrade då vi får höra om leverantörer som garvar lammfällar ansvarslost med tvivelaktiga metoder.



En skön lammskinnsfäll till din baby

Vår högklassiga tvättbara lammskinnsfäll är trygg för baby: den är effektivt steriliserad och innehåller inga skadliga ämnen. Den tål även maskintvätt på ullprogram. Den underbart mjuka och varma lammfällerna kan användas i vagna, säng, på golvet, i vagnen osv. Luften cirkulerar i ren ull – den "andas" och ger baby en behagligt varm känsla. Perfekt även på resa.

Lammskinnsfäll, tvättbar

Vit

Nr. 7904

Honungsfärgad

Nr. 7905


Storlek ca. 85 x 70 cm

€ 85,-



SÄNGKLÄDER





Ett tips för dig som uppskattar en god nattsömn: gör det inte onödigt svårt att somna in, utan välj sängkläder så att sängen lockar dig, ja, rent ut sagt ropar på dig. Nyckelordet är naturenlighet.

Man förstår ju inte ens på morgonen hur det kom sig att man slumrade in så enkelt. De som har sängkläder från Ruskovilla kan berätta många historier om det. Det lönar sig i synnerhet att välja en egen legendarisk hirsagskudde för varje familjemedlem. När man väl har provat vill man inte lämna den ifrån sig.

SÄNGKLÄDER Vuxen och barn

Sov gott i ekologiska sängkläder

Under natten är ämnesomsättningen mycket livlig. Ullvaddfyllda sängkläder hjälper till att reglera kroppstemperaturen och kroppens fuktighet. Mellan bäddmadrassen och täcket uppstår ett behagligt varmt klimat. Sönnen blir lugn och fridfull.

Ekologisk produktionsprocess

Sängkläder med ullvaddfyllning är en del i vår ekologiska produktion. I vår verkstad uppstår det ullspill, men hos oss kastas det inte bort, utan rivs och kardas till ullvaddfyllning. Yttertyget i våra kuddar, täcken och bäddmadrasser är ett fibertätt ekologiskt bomullstyg.



Naturen är närvarande även inomhus

**1. Ulltäcke
Vuxenstorlek**
Nr. **7850-A**
150 x 205 cm
€ 169,-

**2. Ullbäddmadrass
Vuxenstorlek**
Nr. **7860-A**
80 x 200 cm
€ 139,-

**3. Ullkudde
Vuxenstorlek**
Nr. **7870-A**
45 x 55 cm
€ 32,-

**Ulltäcke
Barnstorlek**
Nr. **7850-C**
120 x 150 cm
€ 112,-

**Ullkudde
Barnstorlek**
Nr. **7870-C**
35 x 45 cm
€ 23,50

4. Silkestäcke
Fyllning silkesvadd (Öko-Tex) från Ruskovillas egen verkstad, överdrag ekologiskt bomullstyg
Vuxenstorlek
Nr. **7820-A** 150 x 205 cm
€ 229,-

TÄCKEN, BÄDDMADRASSER, KUDDAR

- Fyllning 100 % ekologisk ullvadd
- Överdrag 100 % ekologiskt bomullstyg
- Vi levererar sängkläder även i specialstorlekar. Fråga gärna efter pris och leveranstid hos vår kundservice. Specialstorlekar levereras endast direkt från fabrik.





1. Skötunderlag

100 % ullteddy
Nr. **7800**
Storlek ca. 75 x 90 cm
€ **57,-**

2. Silkestäcke (Hefel)

Överdrag fibertätt
bomullstyg,
fyllning silkesvadd
Nr. **7855-B**
Storlek 80 x 100 cm
€ **58,-**

3. Hirsagnskudde

(se även s. 65)
Överdrag fibertätt
bomullstyg,
fyllning hirsagnar
Nr. **7880-B**
Storlek 25 x 35 cm
€ **17,-**

4. Ullfilt

i mjuk ulltrikå
3-dubbel, översta lagret
spetsmönstrat
Nr. **7810**
Storlek ca. 70 x 95 cm
€ **59,-**

5. Linda / bomullsfilt

Mjuk oblekt
ekologisk bomullsflanell
Nr. **3720**
Ca. 80 x 120 cm
€ **20,-**

6. - 7. Lammskinnsfäll, tvättbar

Vit
Nr. **7904**
Honungsfärgad
Nr. **7905**
Storlek ca. 85 x 70 cm
€ **85,-**

Sovpåse för baby

se s. 45.

Rena naturfibrer till babysängen

Sömn är viktig för barnen och de sover också under större delen av dygnet. Det lönar sig att välja barnens sängkläder med omsorg. Naturfibrer hjälper den lilla att sova lugnt, de andas och värmer.

Linda / Bomullsfilt

Inlindad i flanelfilten har barnen det varmt och skönt, då den ger samma trygga känsla som i livmodern. Lindan fungerar som en mjuklandning för barnen under de två-tre första månaderna. Den är utmärkt även som en lätt sommarfilt.

Tvättbar lammfäll

Läs mera om CLASSIC lammfällar s. 56.



HIRSAGNSKUDDEN ger ett naturligt stöd



Hela familjens favoritkudde

De små skålformiga hirsagnsskalen utgör en porös fyllning, som tillåter luft att cirkulera för att behålla den sval och behaglig hela natten. Hirsagnskudden formar sig efter minsta lilla rörelse.

Stöder huvudet på rätt sätt

Många av oss har ont i nacken p.g.a. stress och felaktig arbetsställning. Om nackmuskelnerna under natten får tillräcklig vila och stöd, återhämtar dom sig och står lättare ut med dagens ansträngningar. Många fysioterapeuter och massörer rekommenderar hirsagnskudden till sina kunder som lider av smärtor i nacken.

Hirsagnskuddens goda egenskaper

- låter din nacke och ditt huvud själv forma kudden efter eget behov
- du kan öka eller minska mängden hirsagnar för att passa just dig
- agnarna tillåter luft att cirkulera i kudden för att behålla den sval och behaglig hela natten
- lättskött och långlivad



HIRSAGNSKUDDE

- Överdrag: fibertätt ekologiskt bomullstyg, dragkedja på ena sidan
- Fyllning hirsagnar från ekologiska odlingar



HIRSAGNSKUDDE

För baby

Nr. **7880-B**

25 x 35 cm,
fyllning ca. 250 gr agnar
€ 17,-

Barnstorlek

Nr. **7880-C**

35 x 45 cm,
fyllning ca. 750 gr agnar
€ 34,-

Vuxenstorlek

Nr. **7880-A**

45 x 55 cm,
fyllning ca. 1,5 kg agnar
€ 47,-

Hirsagnar

till fyllning av kuddar

Nr.	Vikt	Pris
T-2501-05	0,5 kg	€ 9,50
T-2501-10	1,0 kg	€ 19,-
T-2501-15	1,5 kg	€ 28,50

INFO

- Måttabell
- Malskydd
- Skötsel- och tvättråd
- Tvättmedel
- Fabriksbutik





MÅTTABELLER

Alla mått är kroppsmått. Jämför dina egna mått med tabellens mått, så får du hjälp med att hitta passande storlek.

Vuxenstorlekar	XS	S	M	L	XL	XXL
Kroppsmått:						
Bröstvidd	79-86	87-94	95-102	103-110	111-120	121-128
Midjevidd	63-70	71-78	79-86	87-95	96-105	106-115
Höftvidd	89-94	95-100	101-107	108-115	116-123	124-132
Sidolängd (byxben midja-ankel)						
Herrar	106	108	110	113	116	
Damer	98	100	102	104	104	
Unisex	101	104	107	110	113	116

Barnstorlekar	100	110	120	130	140	150
Kroppsomfång	59	63	67	70	74	78
Ärmlängd+axel	43	47	51	56	60	64
Sidolängd (byxben)	59	66	73	80	86	92

Babystorlekar	50	60	70	80	90
Kroppsomfång	48	50	52	54	56
Ärmlängd+axel	23	27	31	35	39
Sidolängd (byxben)	29	34	39	45	52

FÖR DIG MED LÅNGA ARMAR OCH BEN

Våra måttabeller baserar sig på textilindustrins måttabeller, som i sin tur bygger på medelvärden av olika kroppstyper och längdgrupper. För de flesta av våra kunder är det därför lätt att hitta rätt storlek.

Medellängden hos oss människor ökar dock kontinuerligt, varför man lätt kan hamna utanför standardmått. För dej som är besvärad över att sällan hitta underställ med tillräckligt långa ärmor och ben, kan vi erbjuda ett efterfrågat alternativ.

Det blåa understället för vuxna - se s. 13 - kan du få i en förlängd variant (benen + 10 cm, ärmor och fäll + 5 cm). Vi räknar med att kunna leverera dessa udda produkter lika smidigt som vårt övriga sortiment.

Prisuppgifter hittar du i vår nätbutik www.ruskovilla.fi.



Skydda dina ullunderkläder mot mal och pälsängrar

Allt material av organiskt ursprung återvänder förr eller senare till naturens kretslopp.

Vår omgivning kryllar av små "hjälpredor", som har en viktig funktion i naturen som ex födoämnen, pollinerare, nedbrytare etc. Vissa småkryp kan "ställa till det" bland våra ullkläder. Malens och framförallt pälsängrens larver livnär sig på ullens äggviteämne, keratinet.

Då kemiska antimalmedel inte är helt ofarliga för människan har vi valt att inte antimalberhandla våra plagg.

KLÄDMAL

Klädmalen är en liten enfärgad gulbrun och en aning guldglänsande fjäril, som har ett rostbrunt huvud. Klädmalen finns överallt där mänskligt liv finns. I städerna kan man hitta malen ex i duvornas bon eller i bon hos andra smådjur.

Den flyttar även in i hus där lämplig föda finns. Kort livstid och därmed flera nya generationer per år är annat som kännetecknar malen. Vår och försommar är den mest livlig när solen börjar värma. Fjärilen dör snabbt efter befruktning och efter att ha lagt ägg.

PÄLSÄNGER

Fullvuxna pälsängrar är små, nästan halvklotformiga mörkbruna insekter. Pälsängrar i Finland förekommer endast i uppvärmda utrymmen. Den fullvuxna pälsängern äter ingenting och man kan se den året runt. Den flyger och kan lätt sprida sig till ex flervåningshus. Den fullvuxna pälsängern söker sig mot ljuset varför du ofta kan upptäcka den på ljusa ytor som ex fönsterbrädor. Kort livslängd med tre till fyra generationer per år.

Det är larverna som älskar dina ulltextilier. Ser du flera små hål intill varandra, ofta runda, så kan du anta att det är pälsänger.

Kjällskrift: Rohmut ja Riesat, Finlands Museiförbund 2005

NATURLIGA BEKÄMPNINGSMEDEL

Förvara i plastpåse:

Då du inte längre använder ditt ullplagg bör du förvara det i en tät plastpåse (t.ex. i plaggets förpackning) eller annan tät plastpåse.

Förvara i kyla: Du kan lägga in dina ullplagg i frysen under sommaren eller utomhus under vintern vilket är ett effektivt sätt att bli av med de små krypen. Använder du plaggen regelbundet är risken betydligt mindre till angrepp av pälsänger.

RÖDCEDERINGAR

Du kan skydda dina ulltextilier mot dess naturliga skadeinsekter genom att placera rödcederingar i garderoben.

Rödcedern skyddar dina textilier och ditt hem med sin fräscha doft. Rödcedern är en äkta naturprodukt utan kemikalier. Giftfri och ofarlig för barn och husdjur.

MALDOSA

- klibbig fälla för klädmal.

Innehåll: 1 klisteryta med integrerat lockmedel (feromon)

Varaktighet: 12 veckor efter att skyddsförpackningen öppnats Feromonet (lockämnet) dunstar av, sprids i omgivningen och lockar till sig parningsvilliga malhanar. De fastnar sedan på klisterytan. Så förhindras befruktning av malhonorna och populationen minskar ständigt.



Tvätt och skötsel är en viktig del av plaggets ekologi

Sköt om dina sköna naturtextilier – det är mödan värt.

Tvättråd	Ull & Ullsilke	 Silke	 Eko bomull
Tvätt	För hand eller i maskin på 30°C handtvättprogram	För hand eller i maskin på 30°C handtvättprogram	Maskintvätt 40-60°C
Tvättmedel	Sonett tvättmedel för Ull och Silke, eller olivoljetvål. Fläckar avlägsnas med Sonett Galltvål. Regelbunden vädring minskar tvättbehovet. Ullplagg som ofta tvättas bör då och då behandlas med Sonett Ullkur.	Sonett tvättmedel för Ull och Silke, eller olivoljetvål. Fläckar avlägsnas med Sonett Galltvål. Regelbunden vädring minskar tvättbehovet.	Använd helst tvättmedel som snabbt bryts ner i naturen.
Tork	• Centrifugera lätt • Torktumla ej • Sträck ut plagget före tork		
Förvaring	• Skydda plagget från mal och pälsangrar. • Förvara plagget i en tät plastpåse när det inte används		

SÄNGKLÄDER

Täckan och bäddmadrasser

- Vädra sängkläderna regelbundet och borsta lätt vid behov.
- Kemptvätt.
- Ej vattentvätt, eftersom ullens skulle tova ihop sig.
- Eventuella fläckar kan avlägsnas med galltvål. Gnid den torra fläcken med fuktad tvål, låt verka en stund och skölj försiktigt under rinnande vatten eller med en mjuk svamp.
- Ett litet tips betr. sängkläder och kvalstrer:
Ta in dina sängkläder i bastun, minst 60 grader under en timme eller häng ut dom ett dygn i ca. 20 graders kyla. Det hjälper.

Lammskinnsfällar

- Vädra och skaka fällen utomhus regelbundet.
- Borsta upp fällen då och då för att bibehålla spänsten i ullfibrerna. Använd en gles stålkam eller borste.
- Fläckar kan sköljas bort direkt under rinnande vatten.
- När hela fällen behöver tvättas, kan du tvätta den i maskin på 30°C ullprogram. Använd Sonett-tvättmedel. Centrifugera lätt.
- Det är bra att sträcka ut fällen ordentligt efter tvätt innan den torkat.
- Torkas hängande i två hörn, gärna utomhus.
- Utsätt ej fällen för värme eller solljus.
- Då fällens ullfibrer i samband med tvätt kommer i beröring med vatten krusas ullens.

Hirsagnskudde

- Används med överdrag.
- Då kudden blivit nedsmutsad och behöver tvättas, öppna dragkedjan på överdraget och töm ut agnarna.
- Tvätta överdraget i 40-60°C.
- Fyll kudden med samma agnar.
- Agnarna tvättas inte, de tar inte åt sig fukt eller lukter.
- Byt agnarna vart 3-5 år.
- Gamla agnar komposteras.
- Vi tillhandahåller agnar i lösvikt.

SONETT -serien



Sonett använder endast tensider från ständigt förnybara råvaror i sina tvättmedel. Nedbryts i naturen inom 5-7 dagar. Som råvara till såpa användes eteriska oljor samt oliv- eller rapsolja från ekologiska odlingar. Sonett-tvättmedlen innehåller inga petrokemiska produkter, allergiframkallande enzymer, klorföreningar, fosfater, syntetiska doft- eller färgämnen.

SONETT - TVÄTTMEDEL FÖR ULL OCH SILKE, neutral

Tvättmedlet innehåller såpa på ekologisk oliv- och rapsolja, sockertensid, etanol, vatten. Olivoljetvålens mild återfettande verkan återger äggvitefibrerna, ull och silket, deras naturliga elasticitet.

Passar bra till hand- och maskintvätt upp till 40°C.

Nr. **S-4725** Storlek: 500 ml € **9,50**

Nr. **S-4724** Storlek: 120 ml € **3,20**



SONETT-GALLTVÅL för fläckborttagning

Galltvålen innehåller såpa på palm- och kokosfett, nötdjursgalla och klorofyll.

En otroligt effektiv fläckborttagare, passar för fett-, blod-, bär-, frukt-, vin-, färg-, bläck- och klorofyllfläckar. Behandla med galltvål före maskintvätt.

Nr. **S-4701** Storlek: bit 100 g € **3,90**

Nr. **S-4702** Storlek: flytande 120 ml € **4,50**



SONETT-ULLKUR

Ullkuren innehåller ullfett, olivoljesåpa, sockertensid, lecitin, vegetabiliskt förtjockningsmedel och eteriska oljor av lavendel.

Ullplagg som ofta tvättas mår bra av en ullkur (t.ex. blöjbyxor).

Ullen bevarar sina ursprungliga egenskaper och mjukhet bättre. Slitstyrkan ökar.

Nr. **S-4721** Storlek: 120 ml € **5,70**



RUSKOVILLA OLIVOLJETVÅL

Olivoljehalt > 81 %. Passar till handtvätt av ull- och silkesplagg.

Kan användas till hela kroppen vid dusch och bad. Rengör läder och passar bra till att tova ull med.

Nr. **S-4730** Storlek: 100 g € **2,60**



MALDOSA - Klibbig fälla för klädmal.

Se produktinformation s. 69.

Nr. **S-8703** Förpackning om 1 st. € **9,50**



RÖDCEDERINGAR

Se produktinformation s. 69.

Nr. **S-8701** Förpackning om 5 st. € **6,90**



FABRIKS BUTIKEN

Välkommen till Artsjö



VÄLKOMMEN TILL RUSKOVILLAS FABRIKS BUTIK

Öppettider mån-fre 9-16, lö 10-14

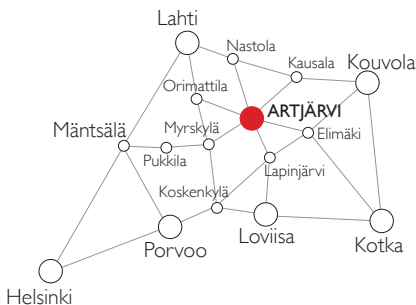
I vår rymliga butikslokal kan du bekanta dig med hela vårt sortiment, fundera, känna på de olika fiberkvaliteterna och prova plaggen innan du fattar ditt beslut.

- Alla produkter som visas i vår katalog kan du köpa till -10% rabatt från katalogpriserna.
- Dessutom kan du hitta specialprodukter, som finns att få endast i vår fabriksbutik eller i nätbutiken
- Andrasortering -30 % rabatt från katalogpriserna
- Leksaker, gåvoartikler, naturkosmetika

Till vår fabriksbutik är det obehindrat tillträde, hissen tar dig behändigt med barnvagn, rullstol etc. till andra våningen.

Goda parkeringsmöjligheter, kundtoalett med skötbord för baby.

Grupper är välkomna på fabriksbesök enligt överenskommelse. Ett utmärkt utflyktsmål för skolor, pensionärer, föreningar osv.





Vår butiksföreståndare berättar gärna om våra produkter, och hjälper dig vid dina köpbeslut.



KUNDSERVICE

Tel. 03-871 460

Telefonorder och kundrådgivning vardagar kl 08.30 - 16.00.
Vi besvarar gärna dina frågor även per e-post
ruskovilla@ruskovilla.fi.

Vår nätbutik www.ruskovilla.fi är öppen dygnet runt.

Du kan köpa våra produkter även hos våra auktoriserade återförsäljare, se katalogens baksida, eller välja en återförsäljare närmast dig på vår hemsida.

RUSKOVILLA®

Kinnarintie 32, 16200 Artjärvi
www.ruskovilla.fi

DU HITTAR HELA VÅRT SORTIMENT HOS FÖLJANDE AUKTORISERADE ÅTERFÖRSÄLJARE:

HELSINKI
Kirjokanta

Kalevankatu 7
Tel. 09-601 697
www.kirjokanta.fi

Kirjokanta
www.kirjokanta.fi

TAMPERE
Miraakkeli

Aleksanterinkatu 28
Tel. 03-211 0707
www.miraakkeli.fi

miraakkeli

LAHTI
Lahden Terveyskauppa Oy

Rautatiekatu 26 (Lanun aukio)
Tel. 010-387 8900
www.terveyskauppa.net

Lahden Terveyskauppa Oy

LAPPEENRANTA
Lappeenrannan Tenavapiste

Toikansuontie 15
Tel. 05-453 0945
www.tenavapiste.fi

LAPPEENRANNAN
TENAVA PISTE

ROVANIEMI
Wellteekki

Rovakatu 25
Tel. 016-344 099
www.wellteekki.fi

 **Wellteekki**
HYVÄ OLO JA TERVEYS

TURKU
Kaisla

Brahenkatu 7
Tel. 02-233 9209
www.kaislamyymala.fi


Kaisla

RUSKOVILLA FABRIKSBUTIK
Kinnarintie 32, 16200 Artjärvi
Tel. 03-871 460

Öppettider må-fre 9-16, lö 10-14
Se närmare insidan på bakre pärmen

SEINÄJOKI
Huvikumpu
Maakunnankatu 3
Tel. 06-414 1282
www.huvikumpu.fi


HUVIKUMPU
turvallisesti lapsellinen